



UNITED NATIONS  
CONFERENCE  
ON NEW SOURCES  
OF ENERGY

CONFÉRENCE  
DES NATIONS UNIES  
SUR LES SOURCES NOUVELLES  
D'ÉNERGIE

Distr.  
LIMITED

E/CONF.35/GEN/5/Summary  
27 April 1961  
ENGLISH/FRENCH  
ORIGINAL: ENGLISH

SOLAR ENERGY, WIND POWER AND GEOTHERMAL ENERGY

ÉNERGIE SOLAIRE, ÉNERGIE ÉOLIENNE ET ÉNERGIE GÉOTHERMIQUE

Agenda item/Point de l'ordre du jour:

II.D.1 -

Combined use of various energy sources and energy storage problems -  
Combined use of various energy sources

Emploi combiné de diverses sources d'énergie; problèmes d'emmagasinement  
de l'énergie -

Emploi combiné de diverses sources d'énergie

POWER FROM LOCAL ENERGY RESOURCES

By E. W. GOLDING, O.B.E.

The Electrical Research Association, England

LA PRODUCTION D'ÉNERGIE A PARTIR DES RESSOURCES  
LOCALES

Par E. W. GOLDING, O.B.E.

The Electrical Research Association, England

PAPERS HAVE BEEN CONTRIBUTED TO THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON NEW SOURCES OF ENERGY BY INVITATION AND ARE FOR DISTRIBUTION AS WORKING PAPERS FOR THAT CONFERENCE. THEY ARE PUBLISHED AS PRESENTED BY THE AUTHORS, AND THE CONTENTS AND THE VIEWS EXPRESSED ARE THOSE OF THE AUTHORS.

(See notes overleaf)

LES AUTEURS ONT PRÉSENTÉ SUR INVITATION À LA CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES SOURCES NOUVELLES D'ÉNERGIE DES MÉMOIRES QUI SERONT DISTRIBUÉS COMME DOCUMENTS DE TRAVAIL DE LA CONFÉRENCE. CES MÉMOIRES SONT PUBLIÉS TELS QUE LES AUTEURS LES ONT RÉDIGÉS ET LES VUES QU'ILS CONTIENNENT SONT CELLES DES AUTEURS.

(Voir notes au verso)

## NOTES

1. The working languages of the Conference are English and French. All papers contributed are reproduced in one or other of these two languages. Where a paper has been reproduced in both working languages for the convenience of a rapporteur, both language versions are provided as part of the Conference documentation.

2. Where any paper has been contributed in one of the official languages of the UN other than English or French, then it has been made available to the conference in that language. A translation of such papers in either English or French (according to the request of the relevant rapporteur) is provided.

3. Summaries of all papers, as presented by the authors, will be available in both working languages—English and French. Summaries will not include diagrams and photographs and should be read in conjunction with the paper proper, which will bear the same reference number as the summary.

4. Papers and summaries will not be generally available for distribution to other than participants and contributors to the Conference until after the Conference, under publication arrangements to be announced.

1. Les langues de travail de la Conférence sont l'anglais et le français. Tous les mémoires présentés sont reproduits dans l'une ou l'autre de ces deux langues. Lorsqu'un mémoire est reproduit dans les deux langues de travail sur la demande d'un rapporteur, la version anglaise et la version française du mémoire font toutes deux parties de la documentation de la Conférence.

2. Lorsqu'un mémoire est présenté dans une langue officielle de l'ONU autre que l'anglais ou le français, il est publié dans cette langue. Les mémoires appartenant à cette catégorie sont en outre publiés en traduction anglaise ou française (selon la demande du rapporteur chargé du sujet considéré).

3. Des résumés de tous les mémoires, établis par les auteurs eux-mêmes, seront publiés dans les deux langues de travail: anglais et français. Les résumés ne contiendront ni diagrammes ni photographies, et il conviendra de les rapprocher du mémoire lui-même, qui portera le même numéro de référence que le résumé.

4. Les mémoires et les résumés ne pourront en général être distribués à des personnes autres que les participants et les auteurs qu'après la Conférence et selon des modalités de publication qui seront annoncées ultérieurement.

## Power from Local Energy Resources

by

E. W. GOLDING, O.B.E.  
The Electrical Research Association,  
England.

### SUMMARY

To aid development, and to improve living conditions, in many remote, thinly-populated areas a supply of energy is a very important requirement. Importation of this energy, either through electrical transmission or in the form of fuel, is often prohibitively expensive. An alternative, which may be more economical, is the exploitation of local energy resources such as wind energy, solar energy or organic wastes. These resources have individual characteristics which need special consideration in relation to the possible power loads and the loads should be planned to match the unconventional methods of power production. The use of local energy resources in combination may offer the best prospect of success in providing a valuable service to remote communities and experimental schemes should be established to test the possibilities under practical conditions.

## LA PRODUCTION D'ENERGIE A PARTIR DES RESSOURCES LOCALES

par

E. W. GOLDING, O.B.E.  
The Electrical Research Association  
England

### RESUME

Pour favoriser le développement des régions écartées et peu peuplées et améliorer les conditions d'existence des habitants, la fourniture d'énergie est, dans bien des cas, de la plus haute importance. L'importation de cette énergie, soit par les lignes de transport d'électricité, soit par le transport routier de combustibles, est souvent d'un coût prohibitif. Une solution éventuellement plus économique consiste à exploiter les ressources locales d'énergie, telles que l'énergie éolienne, l'énergie solaire ou l'énergie provenant des déchets de matières organiques. Puisque ces ressources ont toutes des caractéristiques particulières, il faudrait à la fois les étudier spécialement en fonction des demandes éventuelles à satisfaire et ménager ces demandes compte tenu des méthodes non-traditionnelles de production d'énergie. L'emploi combiné des ressources locales d'énergie peut constituer la meilleure solution du problème de la desserte des collectivités écartées, et des projets expérimentaux devraient être établis afin de permettre de juger les possibilités dans les conditions existant en pratique.